

وه زاره تی کاروباری لودو
په پوه پوه پوه گشتی خوښه تی
کوردی

لیونه ی نامه کورنی په کم کوری
لی کولینسوه له پاره کینی قوتا پخسانه
په زمانی کوردی
۱۹۷۲ / ۲۷ / ۲۶ / ۲۵ ته مور /
سه قلاوه

کسیردگرفتی په کوردی

ته تلای کارای کوری زانیاری کورد
په سعید محمد
جلی زاد

عالمه کالای محفرت پشکان مالایه ناردی
زند عصیان دیرنی تو به دیگاتن رضو
لا ۹۰ ۱۱ ۰ دیوانی لاله کمان

am are is] انا وین

په غد / کوری زانیاری کورد

گیروگرفتی رنوسی کوردی

بسر له هه موشتیک دهیی ئهوه بلیم پیوست نابینم وشهیی "گیروگرفت" کهوا لهبهر گوی، و زمان دهنگ، و تانی ناسازه دل شکستمان بکاوه مافی خوی/ترخی ^{زیاتتر} بی سه غلته ت بونمان لی وهرگری چونکه گیروگرفت بهشیکی بیک هینه ری هه مو کاریکی شم جیهانیه که بزوتتهوه و پیشکوتی و گورانی تیدا بی و با بلیم و یان به تیکرای و زبانی ئادهمزاد به تاییهتی زنجیره کی بی بجرانه وهی گیروگرفت و تضح و چهلهمی تیدایه و مروا له سهره تانی میژوی، مرونایه تیهوه هه خه که گری و ئالقه کانیان بکاتوه، زور جارایش بی ناکرته وه . به نسبت گهلی کوردیشهوه رنگه تهگه کانی رنوسی له جاو تهگه ری مهیدانه کانی تری ئیانی کورد هواری به ههرد و یاری ماف و تهگه وه له جووری تهگه خوشکله ری سونه و شکله کان بی نهک جووریکی تر لهو روه وه که شیچ میله تیک نیه خاوهن نویسن بی وه تهگه ری رنوسی نهی واته له نیوان جیزی شم موشکیله دا ئیمه کورد ده توانین خومان به خنم و هاوریی مهله تانی تر حساب بکسین و بی بهروا بچینه رزبانوه . شاعیری خومان - تاهیر بهک - پیش بینینه کی باسی بو کرد وین له دوزینه وهی مهیدانی خو به خنم زانین له گنل جیهاندا بهم بهیت و پرورناسکی که دهلی و -

صهه شوکر کهوا هه که زوی صهه د میخه ت و دهر دم

واتی مه که له م دائیره بی چهره بی بیرونم

به راست ته گه ر له ری تهنک و ^{سه له سه} چینه ناو کوری مهله تان که تیدا حازر بونی

بی تاقه و بانگ هیهستی ناوی له چ به یدانیکی تر دا ده مان توانی بی ترس و شهم و

بی تاقه و بانگ هیهستن خویان تی ههلقور تینین و داوای خزیایه تیان له گه لدا بکمین ؟

سهره رای شم ده سه کوهه زله ی هاو دهر دیمان له گه ل مه لله تان . لایه نگی تسی زور

خوژ و دل دهر وه له گیروگرفتی رنوسمان ئه وه به که فرمانی ره وانده وه و چاره سهر کردنی

زیاتر له گیروگرفته کانی تری سیاسی و کوه لایه تی و ئابوو و روشنبیری له بهر ده ست و خوا هه شی

کوردایه و که تر غه بیری کورد تیدا خاوهن بکه . به هیه بلیم ئیشکالی رنوسی شه مند

مل که چه بو خومان ده توانین توله ی شو ئیشکالانه ی ده ستی شمان ناگاته ره وانده وه میان له وه ی

به سینینه وه وه کابرای نان و ماستی له مالی خوی شک دهر د هه ر چاره له دهر وه خوار دین

ده دیت و وه جزی لی ده کرد و دهستی نهی ده گه شیستی رای ده کرد وه بومالی و بهر ده بوه نان

و ماست خواردن .

هه ره شو خومالی بهی رنوسه کمان هوی زور بونی چاره سهر کردن و پیشنیاری هه چه شه ی

توسه مان و زمانه وانانی کورده تاگو حال گه یه تته وه ره رادیه که پیشنیاره کان بو خویان بونه ته

ئیشکالیکی نوی و سه ختر له گرتی رنوسه که خوی و هه ره پیشنیاریکی که هیه وه له دواکتاندا

ده یی له گه ل چهن دین پیشنیار تری باز به ده ستدا بیک ده که و ته وه که هیه کابمیکان خو به

که متر ناگری له در او سیکه ی و یایی توستالیک ئاماده نیه به خوشی هودنه یی له گه لدا بکا .

به نمونه‌ی سوربومان له سمر بیرو باومری تایببتمیمان حیگایه تیگی کورتلهی تجربه‌ی
 خوم ده گیرموره له م پدانه‌ی رنوسندا . * له هملکوتیگی وتوویر له سمر دهنگه کانی
 زمانی کوردی همدیک لهو بهنداران‌ی وتوویره که شو رایه یان هینایه پیش که شو دهنگی
 له ناو وشه کانی وهک (نویر . خون . دینی .) * دایه وله سلیمانی و همدی شوشی
 تری کوردستاندا * نه وار نه بی * ده‌ی درکین همه دهنگی رهسند و ده‌ی ونه‌ی
 بو دانری له نویندا * من یه‌گیگ بهم لهوانه‌ی دزی شم رایه بون وئیستا ش واتسی
 ده‌گم راستیه که‌ی به مویه نهک یهک دهنگ بملکو دو دهنگی بی گومانی * وار و بی یه
 وچ فمریق نیه له روی * چشد * وه له میانی * سریر و نویر * دا هینده شه یسه
 ناوچه‌ییگی کوردستان بو خوی به چوریگی که زمانیان بی راهاتوه * وار و بی * یه که
 تیکل ده‌کن : بهسوییه ده‌ی له نویندا به دو بیت بنوسری له وه بهولاره همرکه س
 که دیموی به گویره‌ی زهونی خوی یا هی شاره‌کی بی خومینتموه پا لهو‌دا‌ا‌ازاد پس
 و کهسیر ناتوانی مضعی بگا به سبباندنی رایه که‌ی خوم وهار باومرام چه‌ند
 بهلگه‌ی کم هینایه وه وه ک هـ

یه‌گم - بهنی زوری کوردستان وشه‌کان به بیخی * وار و بی * ده‌خوینتموه له‌ده‌دا دیاره
 ده‌ی راستی وشه‌کانیش همرایی دضا چون زورینه‌ی کورد به و هملیهدا دهر و بی لزوم
 بیخیک به زیاده وه دینیتته ناو وشانهوه ؟

شم بهلگه‌ی به رهد کرایه‌وه به ویرامیک لهو بابته‌انه‌ی که خویمان له خویندا بهلگه نهین بهلام له‌سمر
 نه‌بونی چ مانمیک له گوتمویمان ده‌گوتمونهوه و ده‌وایشیان له‌سمر ده‌گری .

دوره - شه‌گرم دهنگی * وار و بی تیکل * له له‌ه‌جعی سلیمانیدا رهسمن با بو ده‌ی
 همر لهو وشانه‌دا به‌دی بگری که له له‌ه‌جکانی تردا ده‌بیتسه‌وه * وار و بی * یه که
 ده‌زاین له له‌ه‌جعی بادینی و زمانی فمریق نسی دا شم دهنگ رهسند به‌وه‌دا له‌وشه‌ی بی
 گومان و بی تشویل خو به‌ده‌ر ده‌خا وهک شه‌وه‌ی که وشه‌ی * دور - به‌سیر * ی سوزانی له
 بادینی دا به دهنگی * وار و بی * تیکل تلفظ ده‌گری . . به‌بیر

له بیوم نه‌ماوه ویرامی شم بهلگه‌ی بی بو . .

سپه - له نویندا ئیستا ش وله‌م‌و‌بیش خعلق سلیمانی شم وشانه‌یان به دو‌بیتت
 دهنوسی وهک خعلق شو چیگایانه‌ی به دو دهنگ دمیخوینتموه ده‌و‌جا شه‌گرم خعلقه که به
 دو دهنگیان دانه‌نایا بو به دو بیتیان دهنوسی .

له ویراندا گوترا نویسن نایبته بهلگه چونکه له سمر ده‌ستور و زانستی فونوتیک نه‌هاتوه
 چواره - شاعیره زله‌کانی سده‌ی نوزده‌می بابان شم وشانه‌یان به همر دو دهنگوه له
 کارهیناوه و نه‌یان‌کردوه به‌دیفتونکه * خو شه‌گرم وایان کرد با شیعره‌کانیان له‌نگ ده‌بو .
 نالی دلی هـ

همر جوگه‌وو چیگایه کهوا سورو سور بی
 جی جوششی گریانی منه و خونه‌ی رزاه
 خوی نه

وشه‌ی سویر * بکمی بهو وشه‌یه که * وار و بیی * تیدا تیکل ده‌یی و غزی شیمره‌که

تیکل ده‌چی (وشه‌ی * خوی به * رواه * گهر بکیمه به * دیفتونگ * جیناس و توریه که

له‌دهست ده‌چی .

همروه ها نالی ده‌لی

بولبول که گهری نه غمیه ناور ده‌کاتهوه

غونجه - حمزیه چهرگودلی بوده‌کا توی

لیره شدا وشه‌ی توی قافیه‌ی وشه‌کانی * هوردوی نادوی و ناروی * به ده‌یی همدو

ده‌نگی تیدا پخوینرتمهوه دنا نایی به قافیه‌یان و کیشی شیمره‌کش تیکل ده‌چی . . وهک

شمانه‌ن شیمری تر زورن له شیمری بویره‌کانی سلیمانی که شه به‌لگه‌ی قطعی به بسو

سه‌باندنی رایه‌کهی من وهاو بیره‌کانم .

له وهرامدا کوترا (وا ده‌زانه وهرامه‌کش زاده‌ی شهو له‌حزبه بو پیشتر فکری لی نه‌کوابوه

چونکه شه ده‌نگه‌ی * وار و بیی * تیکل له پنه‌ره تا له دو ده‌نگه‌ی بیک هاتوه . شاعیر

ریی داوه به‌خوی بو زه‌روه تی شیمر هملیان وه شینی و ده‌نگه‌کان به بیی داخواری قافیه

بکاتهوه به دو ده‌نگه .

گوت که شه مه وایی شه‌دی بو ده‌یی جاریک له جاران هیچ شاعیریک لهو هملوه -

شاند نه‌بیدا نه‌هات ده‌نگی * بی * پیش خات ولی * خیمون * تیو . سویر . نیوز * ؟

که شه‌لی وشه‌کان * خوی و توی و سویر و نیوز * نه‌بن . ده‌بوا همدو ریگسه

له پیش زمانی شاعیر یکریمهوه و به شیمر بگوتینه وه .

لیره‌دا چ وهرام پمیدا نهبو لهوه زیاتر که بی وهرامی خاوین رایه‌کان سویرتر

کرد له‌سمر هملوه‌ستی خویان .

شه نمونه‌بیک بی داگرتمانه له سمر بیروباوهر . له فمرزی شه‌گهر خاوه‌نه‌کانی شه‌ورایه

نیشانیان بیکایی ومن و هاویاوه‌ره‌کانم به هملهدا چوبین شهوا بی داگرتنه که شه‌شه‌یه

وچ فمریق نه لهوه‌دا من له سمر غله‌تی خوم سویریم یا شهوان : بی گویمان له‌دلی

خویاندا شه‌وانیش ده‌لین سه‌یری فلانه‌کس چند نه‌سه‌لمینه همدو چی به‌لگه‌بیک بوره‌د

کرایه‌وه که چی همدو بیی چه‌قاند له سمر چه‌قی همله .

به‌مندا ده‌سه‌وی بلم ته‌گهره‌بیک سهره‌تایی و گرینگ له رنوسی کوردی دا خومانین

واته زه‌جمتی ریک که‌وتتمان له سمر یه‌ک رای و تحصی شه‌ره‌کمان بو بیروباوهری خوی

رمان بی ده‌گری ولیمان ده‌بیته له‌سمر بهر لهوه شه‌نگاویان هملیان، یوناو شه‌شکاله‌که

خوی . شه‌وه‌ی راستی بی نه‌ک همدو له‌بارهی رنوسه‌وه به‌لگو له بارهی همدو کاریکسه‌وه

به‌وستی هه‌یی به هاریکاری و یارمه‌تی دانی به‌کتری شه‌یه‌ی کورد گیانی لاسارمان یاخود

یا بلم مه‌لی تاک ره‌فتارمان ری همدو هاریکاریکمان لی ده‌به‌ستیمه‌وه شه‌شمش

شه‌جامیکی عاده‌تی و چاره‌روان کراوه له‌میلله‌تیکلی وه‌ک کورد که له‌بهر نه‌بونی گیان و

حکومتی خوبی له میزویه کی کونموه خوی نه گرتوه به کاری گله کوی *

هزاران ساله عم میللهته همزیک ناوندی و دهسه لاتیکی ریک خوری له ناو خویدا
نه پوه تاکه کانی باویته سر ریبازی کاری تیکرای و فیری یاریتی دانی به کتریان بکا
همومان له کونیک کونموه فرجکمان گرتوه به شیوازی * کردوهی تاکه کس * را نه ساتوی
له گل په کتریدا هاویه شی کردوهیبه ک بین *

له گل شه شدا بصره و تاقی خویندوار دهی به خوی پوری و بل نیته کاری گله کوی و له
و بمرزه و نندی گستی لپی داخوازی کرد واز له و میلله میراتیبهی * تنها کاری * بینی
که نه به نه کمین هیچ کوینده و بیگمان سودی نایی شو سوده نهی به گر به کدیسان
دا بینی * همریه کی بیوی له کاری کویله دا به شداری دهی خو له بیرتا و و سودی
گلهی له و کاره دا بکا به تاکه نامانج که شه نه کا و بیوی خوریکی نماینداتی خوی بی شویالی
میللهته کوی ده کویته شهستی . . صدمه بلگان بینیتوهه بو سوزو پوروش و جا که خوازی خوی
په کیکی راستی تیدانیه و هموی چشمه بهندیه و پردی عیب پوشیه *

سه کاتم خوم ده گرتوه بهر له همو کس * بایی شهی که گیانی کومل دروستی
بمبزیش کلهکی کاری گله کویم پیوه دهی که شو گیانم نهی به تنها کار بکم نهک بهر
باشتره په لکو تاکه رنگه بیکی به سنده بو من له کار کردندا * خو بهر نهی شین له
خلفی تیک نادم *

له بهر تیک شه راستیهی خو له بیر کردنه و لکان به موز و موه هیندهی که من تی
بگم گیرو گرفته کانی رنوس کوردی چند جوریکن *

په کمیان شه و شیکالانهی که له خودی شو شلف بیانددا همیه کوردیان بی دهنوسری *
شلف بی عهری دو عمرکی زور گوره داویته شهستی که سانیک له نویندا به کار دین *
عمرکی په کم لموه وه دی بیته کانی (۱ . ۰ . ۰ . ۰ . ۰ . ۰) به بیتی دا و خویانهوه نالکین
و نوسر ناچار دهی چندین جار له نوینی په ک وشندا دهست هملگری وه خاصه
هملنگیوی . به راستی نوسر به شلف بی عهری هینده قلمه کوی هل دهگری و بو
پیشهوه سره میزوه و داوهی دینی و دیبا هم دهلی رسامه و فرجه کاری دهکا له تابلوی
رسم * شم کهرت کردنهی وشه که بوخوی له شه سلدا په ک پارچه ی سمرانسمه کار بکه دزی
داخوازی * سروشت * و خورا هیانه به پیشه بیکی دروزن * لهوش زیاتره شو شه مو
دهست هملگرتته و خامه هملنگاوتته په کجار په کی نوسر دهخن له خیرا کردن و رهوانسی
له نویندا و نریکی گوروش له فکر و زینتی ویر ده کرن بهودا که شمودم وه ک سواری
ولاغ دهی له جلموی خامه کوی بداتوه و له ساتهی بگیریتوه . شهگر له شهجهی بهورامانی
لی ده رکین له کوردی دا هم چمند بیتی * ن * نیه بهلام چندین فحلاکت همیه ده جاران
زیاتر تولدی نهیونی * ن * ده کهنوه *
جاری له جیاتی * ن * بیتی * ز * همیه به خوی و سی نوقتهوه له جیاتی نوقته بیکی * ن * .

بیته گانی شو (سه) په بی وک ویره د مروه یا خو زهره که کعه یا خود گمه مه که کوه که به
به له که - رهشه له د مروه به . . . د موحا تا بکه وسته میانی پیتانوه له پال په کیان همل
د موهشین و نوسین بجر بچر د هکا .

ثم همصوبیتی نکلکو و خالی و نیشانیه نوسین و خویند شووی شیواندوه وریگی د اووه به همله
کردن تیاندنا شتیکی خرابتریشی کرده بوه دا که هملوه شانندی تاکه وشو کمرت کردنی نو
نوسر ناچار د هکا بو ناگادار بونی همیشی له جیا کرد شووی مواد ای بینی کمرته گانی
پهک وشه له مواد ای بینی دو وشوی سر به خو . تو که د نوسی (ویره لام) شگر ناگسا
داری خوت نصیبت مواد ای میانی چوار کمرتی وشوی (ویره) له گمل مواد ای میانی وشوی به
(ویره) و (وشه ای لام) له په کمر جیا نا کپتوه و تیکرای رسته که وه آیدک وشه خسو
ده نوی لوانه شه هیندیکی وشوی په کم له نوسیندا خونزیک کاتوه له وشوی دوم و بنوسیت
(ویره لام) یا خود (ویره لام) یا خود * و مروه لام - و مروه لام . . . هتد) .
خولایه احتمالی هله له نویسی کمرته گانی **انشا** سرویشی نیه تا بلی فراوانه .

نوسینی / کوردی به پیتی لاتینی بایی شووی که همصوبیت گانی ده لکین به دوا خوبانوه و تیکرایان
خالی و نیشانیان له پیتی عربی کمرته شیکالی کم تره که ده کا فصریقی تابلی زرد کم **هم**
له روی شووه که همله تیدا کردنی زحمت ترده می و هم له روی شووه زهن هینده خبریک
نایی به نه قش و نیگاری خال و نیشان دانان و مسافه ای کمرت و برگه کان جیا کرد شووه
سره رای شه که دست هه لگرتن کم بوه له نویسی رسته میشکیش کم تر رجسه ای
فکره گانی له په گ تر ده بجر بچر .

لغو پیتانه لاتینی که نیمه شاره زایان همین دو پیتی = ا / ا . خالداری و پیتی = ا / ا
ش خپته کدی سره موهی قلم به رز ده کاتوه . به لای منه پیتی = ا / ا . وک = لا * عربی
و ایبریتی له دو پیتی سر به خو نایی بیته نار شلف باوه .

به داخه تر خاونه گانی شم شلف بایه (که شور پاتی) تا بلین غدریان لی کرده . چونکه
له نویسی وای به کار دین هیندی چارده ای نویسی هیرز گیفید . پیتکان د شکی خوبان
ناد منه له وشدا به لکو سر له بیره . شه د شکی تابه تی د مدهاتوه . له وشوی (reign)
شینگیزی که ده خوبترتوه (لی) و وشه **maign** (که ده بیته (موم) وشوی
(**thigh**) که ده بیته (نای) پیتکان کمیک نهی به د موری خوبان هملناستن . فصره میش
وهک شینگیزی شم بی شینساقیه کرده له گمل بیته کاندنا و تاغلب واده می به بی جیکه د شکیان
ده گوری .

وه نیه شم کاره شینگیزو فرمسا له گمل پیتی لاتینی نرخی پیتکان کم کاتوه به لام په
هوی شووه نوسرانی کورد چاویان را هاتوه له و نویسیانه شویش له هیندی جیکه و هملوه -
ستدا شوینیان کورتون و هملی وان دوباره ده کضمه . واپوه له گمل خاون شهاده می بمرز
له زمان دو چاری مناقشه شوید بیهه بوم ناخو (شو . تا . می .) که له لاتینیدا هسر
په کیان به پیتیک ده نوسرین له حقیقه ت دا په ده نلاگیان همیه یا زیاتر ؟ هملیت (تا .
همزه و شلفه شو همزه و اووه می همزه و بییه) کچی خاون شهاده که سور بوه له
سر هیندی که شه مانه پهک پیتسور په ک ده نگیشن .

بی گومان سهوه کمی له ووهه ساتوی کجاوو میشکی راهاتوه بمجوری له کار هینانیاں له زمانه کانی
شور و سادا .

ثم همزه یی سه رمای وشه کان که له نویسی نیستا کمی لاتینی تی ده چی وله گنل بزوی نیسی
د واخویدا د هکری بهیه ک بیت به کی که له گپرو گرتی ایعلازی کور دی به لاتینی له وهدا سوچی بیته کسان
نیه نیمه خوبان رهفتارمان نادروسته له گنل اندا تو که پلیی تا وله لاتینی د ا به یه ک بیت (A)
وهیا شکلیکی تر بی نویسی هموسا منتیق لیت د اواد هکا وشعی (با) ش بهیه ک بیت بنوسی همروهها
ش (دا * را تا * یا * ها * . . هتد چونکه همصیان وهک (تا) د ودهنگن ایتر که (تا)
بهیه ک بیت بنوسی شهوان تا وانیاں چیه بگریین په د و بیت یاخوند هکده ر شهوان په د و بیت نوسران (۱۵)
ی به ستیزمان بو کورت بگریتموه .

همگرمه کیلک پلیی تازه ثم نویسی همزه و بزویین بهیه ک بیت بوته ده ستور له بنوسی لاتینی د او
بیتی ناوی نیشکالیکی نوی دروست بگریین بهیه ک داننی د ستوره که من له لای خوبه وه بهتیمه
ناهمه بره هلمست کبریاری گشتی یازوی هی نوسران و خاومین رایان د ستور بهی که می پمسنه کرد هینده
همیه وهک بدیهیه ناشکرایه بهیه ک بیتیش بنوسی له حه حقیقه تدا د و دهنگی سر بهخوی بی فیلسی
تیدا به وهک (لا) ی عمر می که بره تیه له لام و شلف با له شلف بی کونی عمر بهیشدا بهیه ک بیت
حیاسب کرای بی نیمه راستیه که ده بی بزاین ^{بیشوا} زاینی راستیدا چی ده بی کین ته کسر
غله تیش بی په چاوی کرایه ده ده کیسن ده لیمین بهرز و هتد وای د او کرد و ده .

وهک مهسه له ی ثم (همزه و بزویین) مهسه له بیکی تریس همیه ده بی مروشی شار مزای زمان وری نوی
لیی بهسه هونچی هموسی بزوی نی ستور و پرو ژسر کله له لاتینی د ا به بیت بی بهر بهخو د بنوسی
له حه حقیقه تدا همصان بیتی سر بهخونین . . پلیی معلومه دهنگن و دهنگی ^{کوتی} بهلام وهک بیته کانی
رهمن نیمکان نیه بهتیمه تلفظیمان بی کوری تا بهد و بیتی تر دانه بیسن د هر بی نیسان مومکین
نیه تود متوانی همو بیته کانی هبجا (همزه یی بزوی نی) هلفر که چوکیه تیکی نونوتیکی د بزوی بهد و د ا ده
بهتیمه بلبیته وه د دهنگه کانیسان له صخره چی خوبان بهی نیته د هرزه بهلام بزوی نی کورته کان سر و هرزه
ژسر وجودی سر بهخویسان نیمه و بهتیمه ناگرتین واته خزمه تکاری پیتسه رسته کانیسن
لیسردا ده بی شهوش بلیم بیتی (ی ک و) هسه رجه شه د شهمین په بزوی نی د ریسه
(و - ی) بهلام په همسلا همریسه که یان په همسر جوره کانیسن
بزوین چ دهنگدار همریسه ^{دهنگن} واری و مستاو (ساکن) و بیسی و مستاو

که در سرت کرد موه د بیتسه او و بیسی بزوی نی واری وشعی (راو) و سی وشعی (رایک - بری
در سرت که وه د بینه او بیسی بزوی نی فرجاو ثم در سرت کرد نه ویه نهک هسه
بو واری ده بی بهلک و بیسی تر ستر همین وهک (س) ز * ر * ل * م * ن * . . نیمکانی
در سرت کرد نویسان همیه . . . نیمه یه د بلیم تا سیمرت په و قسمیم نیمه بیسی
که گوتیم او ویسی در سرت که وه . . . بهیه رجه که معطوس بکسری همروهک در سرت
کرد نموی م * ز * ر * ل * نایانکا په ^{چیک} تر همروهها ش در سرت کرد نموی
ده نلیلی تر

و "ی" که در میانکا بهیروین نسی گورسون بهوه شدا معلوم دءکری واورویی
 بزوسن و دنگدار بهك شتن قسه کردن لهبارهی ئیشکالان و چاکه و خراپهی بیتد عسری
 ولاتینی که کورد بیان پی بنوسری گلیسک لهمزیا تری به بهروه به بهلام لسنو ناپینم
 لهباسیکی واکورتدا رویویکی بلنی / بگرمه و لئیمه که همو چاکه و خراپه کانمان زانی و همسو
 راستییکان ئاشکرا کرد ئایا زمان همیه بهیسی سودی زمانی کوردی چی چاکه
 شهوه هملیونین ؟ تو بلیی ئیمکان همیسی پیتی لاتینی بینینه کایهوه و وار له پیتی عسری
 بینین له و بزوسی ئیمتا که ماندا ؟ لهفهرزی بوشمان بلوی وا بکمین ئایا شهوه کاریکی
 په سفنده له حالیکدا همسو کورد یکی عسراق بهیسی داخواری بهرزه و شندی بهمه کوه
 ئیان له گئل عسریدا ناچاره دهی ئیملائی عسری فیرسی شهوشا شه که کی لی د صیته دوشهرك ؟
 وایزانم قسه کردن له بهکار هینانی ئیملائی لاتینی له زهرقی ئیمتا که ماندا زه ممتی
 بیهودی پی دهلین شهوشدی که لسه سمر مهوزو عیشم نوسی لهوه وههات که نوسینی
 کوردی به نوسنی لاتینی کاریکه له بهر چاوان وله ناودلان زوروش نوسینی کوردی
 هیه به به پیتی لاتینی هملیهت پی دنگ بوه له رواله تیکی فراوانی ئیملائی
 کوردی کولم بهیسی نوسنی کاری کرده نی شه .

تولیس د وای زانینی عسری و عسری ئیملائی عسری به تایبته پی د وای شهوه
 که له چهن پندری بوس سمر نوسینی کوردی هیچ رنگه توانا و ئیمکانیک هیه
 بولی قوتار بونی ؟ که من دمتوانی یا دهوسری پیتی نه لکار لضا و ببا یا خود
 پیتی خالدار بگسوری به پیتی پی خال یا خود نیشانان نه هیلن ؟
 که من شهوه دی شهوه هیه پیشنیار بکا بو گورینی بیته بزوسنی (سمر)
 به شکلیکی شهوتو بلکی به پیتی دوا خوردا ؟

تایبستا به قسه د شهوه پی من بزانم و ناگادار بهم تا که بهک تیشک له چ لاییکه شهوه
 دیار نیسه ربهازی چاره سمر کردنی شهوته گه ره زلانمان بوزون کات شهوه
 هسروهك ناگری نویژی عسری بیته سی رگهت شهوه هاشر ناگری

خاله کانی (تان زج) بغوتین یا بگورین به کمیش ناکری پته
 بزونی سر (بد) دست لی بد او (حجر الاسود) ی شملا ی کوردی بله
 زنی ۰۰ کواته نیمه که بمانوی چاره سوری گبرو گرفته کانی رنوسمان بکین
 هر دبی خریکی رسک خستی شو کورت و زنجیرانه بین که له بفتد بخانه ی -
 رنوسی کون به ناریکی له خاممان مالاون .

به لام بمرلیوه یخه ی تلف و بی و برگنو نیشانه بگین نیشکالیکی گوره تر
 له خودی (رنوس) که دیته پیشمان لهوه دا که زور له هجه می زمانی کوردی
 ری ناد ، بو قرار داده کردنی بک (رنوس) قسه کردن لهفک ری نوسی بو کومطیک
 له هجه خو تفره دانه هر نمین بنیسمت تاکیکی و کومنوه که به هیچ جور دسهلاتی
 نوم نیه رنوسیکی گونجا اوله گل بک له له هجه کانی کوردی دار بکیم به دستورک مسلاتی
 عوتوسی وک بزانی به خشراوه به کوری زانیاری کورد ^{کوردی} ~~کوردی~~ ^{میدانیکی} باشی
 بریوه له قرار داده کردنی جوری نوسینی به شیکی تعاوی شو شونانه ته گریبان تیدا یسه
 به شکلی پیش نیار بریاره کانی کور له بکیم گوذاره کیدا بلاو کرا و نوهو تکای د برینسی
 بیرو باوریشی کرده له نوسرانی کورد بهرامبر شو پیش نیارانه / کواته شتیک
 من لیره بی لیم د هیتوه پیش نیار یکی شخصی خوب له عاست شو به اراندا که خوب -
 به کیک بوم لهوانه ی تیدا به شدار بون به لام مزج نیه به شدار نوسی من یاغیبری
 من بگریته به لگه ی لی رازی بون هینده همیشه به شیدجالی خوب شتیک که
 بوه بریاری نیهای له لایمن کوروه من پیرموی ده کم ۰۰ بو د برینسی بیرو باور -
 ماوه ای آمانک داتراوه من و نوسرانی تری کورد رمان همیشه چی بیجا که ده زانیین
 بی خینمرو .

وینه ی دهنگه کانی کوردی وک ا * ز * ه * م * د * ۰۰۰ هتاد له لایمن کوروه بوته
 بریاریکی نیهای ژماره ی به کمسی گوذاره کیش هر بو و نشانه نوسراوه تمنامت شو گوتارانه ی
 بوی هاتن له لایمن نوسرانه وچ له دبروه چ له ناوهوی ولات همویان خرانسه
 سر شو تلف و بیسه / به لای منوه نه هیشتی دو * او * و دو * بی * و دو * ری * له
 نوسیندا کاریکی هینده ی بلیسی به سفند بو چونکه سیرکی گه لیک سیرره
 بک دهنگ به دی بیت بنوسری شو که ده لیلی دیرم بک دال و بک ری و بک
 او و بک میست گوتوه بو د بی له نیو همواندا * ری * بک له نوسیندا دوباره
 بگریته ؟ هر بو خاتری شه له * ز * ی لری جیا که بتهوه ؟ جیا کرد نوهی ربازی
 تری همیشه که غله تیش نیسه / وک نوهی و شیکس تاییتسی بودانیسی یا خود نیشانه
 بخریتسه سیریکیان ۰۰ لزوم نیه له سر شم باسه قسه د سیرکیمنوه لیره
 به پیشوه خلق زوری له سر رویشته به نیسمت منیشوه بریاری نیه ای کور
 رگه ی مونا قشیه ی بستوه هر نوهنده ده لیم شتیراز لعدانانی نیشانه ی
 (۷) له سر ری قلسو (ر) لغوروه که شکله که ی نریک ده کاتوه له
 بیسی (ز) شم شتیرازه که خرایه به ریشکی له بک چونی * ب * ی * ن * ت *

"ب" ی ناوه راست هیزی کم د میتموه چونکه لموانیمه بی به پی بخونرتسموه یا پی به پی یا نون به تی بخونرتسموه همر پیتی (ژ) لموانیمه بیته (ز) - جیمیش براجرانهی (چیم) ه کمواته مووالغه کردن لمونیشانیسهی سر (ر) به ثانقصیت یا به سانیلکیمی کومهلیک موشکیلهی وهك ثمو لمبیر خوی ده باتسموه و پی داد هگری لهسر تاکه شتیک که براد مری زورن .

پیش نیار هکانسی کور هی وایان تیدایه بهتیکرای د هنگه کان پمبند کراوه هندی جاریش وایوه زورسهی د هنگی نمید امان پمبندی کردوه مه من لسمو پاوبره دایوم نیسمی فامیلی (مرکب) سر لمبیری همد و کترتی بیه کسموه بنوسرین با و اتاییکسی تاییه تیش رانه گمیشن وهك ثموهی بنوسری (نانخور) همر چمبند نش بوسی به ساوی (حرفه) ی وهك جلدرو یاخوند سمر تاش . هم له بمر ثموه ی کترتی دومسی وشه که سر بهخو و اتا رانا گمیشی هم لمبیر هیندی که ثم کترتی دوومسه بوتسه (عامل) ی کارتیگری وشه ی پیشموه لیراستیدا وشسه ی پیشموه مفعوله) و وای پیوه نوساوه لسی تاچرتسموه بهلام کور بریاری د ابوتسا به همد و کترت وشعیکی قاموسی پیک نه هینن وواتاییکسی تازه دانه هینن بهیه کوه نموسرین .

من میلم بو ثموه د هچر راناوی لکا و که هاته ناوشموه بیته دابه شرکری وشه که واته راناوه که به کترتی پیش خویموه بلکی و له کترتی د وای خوی جیای کاتوه وهك - "هم بیته . دوت بینم نمان ده دیتن بهلام کور ثم بریاری همر بو ثمو حالانه بو که راناواکه ده کموتسه د وای پیش گرو وهك هلم گرت د امان گرت بیمان کرد و ایزانم ثموسا که لیژنه ی ثیملا خیریک بو گیر و گرفته کان یهك لایکا لمبیری جو باس لوه بکا که حرفسی " نه " ی نعه فی بمواتای (و تسموه)

و (*neither*) به کاردی و ده کموتسه پیش فیعلموه چون بنوسری ؟ بلکی یا نعلکی ؟ د هلبسی نه دی نه د هروا . د هینی ثم (نه) به وهك نغسی عادتی نیه که ثیف ساره ی (مضارعه) تی د هباود هگوتری (نایی و ناروا) . همر چمبند کور بریاری داوه - ثمرازه کانی (مضارعه ونهی نغسی و امر) بکین تمنانهت که دو ثمرازیش هاتن راناوی هکاوشیمان لهگلهدا بی همر بلکین وهك نمانده گرتین بهلام واد یزانم (نه) ی بمواتای (*neither*) و (*neither*) همد ناگری بلکی چونکه وهك ثمرازه کانی تر نیه حیساب بگری به کترتیکی فعل لمبیر ثمسه نا پی ماملتی ثموانسی لهگلهدا بگری بو پیسه نملکانسی زیاتر لهگله سروشتی دا رییک ده کوی (نه) د هچی ونه دی بهلام د هبسی تی بینسی ثموه بگری له (ماضی استمراری) ثمرازی (نه) ی نهی عادتییش (ده) ی نیشانهی (مضارعه) تی ناها . د هلبسی نهد سروشت لمبیر ثمسه لهروا لهتدا وهك (نه) ی (*neither*) خود منوینسی بهلام لهلایمن و اتاوه وهك د مزانین زور لیله که ی جودان بهلای منموه لهو حاله شدا د ستوره که نهگوری باشه واته کویستت (نه) ی نه د سروشت بمواتای (*neither*) بی

ئوسا (نه) به كه مهلكينه و كووستت (نه) ي نفسى بى بى لكينه ثم لكان و لكانسه
 به ئيملاى بيتنى عمره بى زور خوى د مرناخا چونكه بيتنه بزوينى (سر) كه نيشانه كسى
 (به) به بندوا خوبوه نالكى به لام ئيمه لكانى ئوسان مهبسته كه بيتنه كه رتيكسى
 وشه ئوسا لئوسيندا مهودا ناكويته ميانى ئو برهگه كانى تىرى وشه به نمونه ده ليم
 كووستت () به كار بيتنى د نوسى نه د مروشتت و نه دههات كه مهبستيشت نفى
 عادى بو د نوسى نه د مروشتت نه دههات .

به كيك له گرفته كانى نوسينمان هاتنى به اصطلاح كسره ي مختلسه * به بوناو وشه
 كوردى . . با ئوه بليم من ئو بزوينه به كجارى بى هيزه ناود نيم بزوينى بى تعريف -
 (محاييد) چونكه كه ده ي هينيه ناو وشه هوج مهبست نيه بهر بو يك له بزوينه
 كورته كانى بى د ركينى وهك ئيستاكه باسى لى ده كم زهرورت ده ي هينى به نمانى زهروره كه
 له خووه لاد جى ؟ يا بصيصال مهبسى زورن بيتوه .

تود هلى گنمه كم كسى . ليرهدا بيتى (ن) وهستاويكى تمواوه به لام كوشه ي (گنم)
 به نتمها بلى ناچارى قورسا يهك بخيمه سر بيتى (ن) ه كو بهدوا ئودا (م) هكه
 بوستينى نا چاره يه كه له موه دى به چارى بوت ناكردى (ن) ه كهش بوه ستينى و (م) هكهش
 بوستينى واته وهستاو له دوا وهستاودا نا بى مگر خوتى تيدا اسفلت كه ي بوه (ن) هكه
 قورس ده كه يت و بزوينى سوكى بى هيزى بى تعريفى ده د بيتى تا بتوانى (م) ه اوستاوه كه
 بد ركينى اشكال له دوزنه وهى زارا وه نيه بو ناو نانى ئو بزوينه با بيتى بگوتىرى بى تعريف -
 كسره ي مختلسه (ك ك ك ك) يا هر جى بى اشكال له وه د ايه ناخو ثم بزوينه
 گوى به خرى به كجاره كسى يا خود ئيشاره ي بودا نرى كه يشت گوى خيمت انكارى بونى
 شتيكى هبوست كرده خوله شيعر داوا ده بى ئه گمر ثم بزوينه مافى تمواوى خوى نه درتسى -
 شيعره كه لهنگ ده بى واشر ده بى كه تيسى نه به و نه ي كه ي بهوستانى تمواو ئوسا لهنگسى
 پيدا ده بى من مهبسم ئو شونانه نيه كه بزوينى تعريفه كه هميشه تيبانندا
 د برد كهوى وهك كاف و دال لهوشه ي (كردن) دا يا خود بيسى تى لهوشه ي (بهستن) دا
 برار - كه بو ئو تهره شونانه بدرى ته گمره ي تيدانسه به لام له زور وشه دا ئيمكان هيمه نه م -
 تعريفه هينى و نه بى ناخو به سنغند ده كرى ههستان وشه جار يكيان ثم بزوينه ي تيدا بنوسرى
 و جار يكيان نا ؟ معقوله د و جوره رنوسى بوهك وشه ؟ د مزانم ئيستاكه بر سارى
 گشتى به كرد وه نهك به (تصويت) له سر هيند بيه ثم بزوينه له رنوسى كوردى به بيتنى
 عمره بى نيشانه بودا نضرى و د مرخستن و د مرخستن بدرته بهر زوقى خونرو بيوستى
 چيگه به لام لهو با ويره دام ثم خوبى دهنگ كردنه له عاست رنوسى لاتينى زحممت
 بجيته سر هم له بر نسه كه لاتينى بيتى حازر و بزوينى هيمه بو همود هنگيك تا واد بى
 له هيندى رنوس چند بيت زياده وه د نوسين له برتسى يك و د و د هنگ لهوشه دا هم
 له بر نسه رنوسه لاتينيه كانى تايستا بو كوردى د انراين غالبان نيشانيمان بو ثم
 بزوينه دا نوه ئوه ي راستى بى د وزنه وهى ئو بيتانه كه ده گونجيين بهدوا به كهيدا بيس به
 سكونى تمواو كار يه تايستا نه كراوه له كوردى دا ئه گمر كه يشيش كرد بيتى من نم د بوه نمونه

د هليم نونى ووستاو دپته پيش گافى ووستاونه وهك ليوشى * د هنگ * رنگ * شنگ * پونگ *
دونگ ۰۰۰ هتاد دا ديارى د هكرى همگيزيش زهوى كوردى قبول ناكا نونهكه شو بزوينه
بى ترهغه بدريشى لموشاندا كهچى هسمان پيتى (نون) ي ووستاوه كه هاته پيش
كافى ووستاونه همرد وچور تلفظ قبول د كاك د توانى بلى * د هنگ * بوهستانى دنى
نونه كه د شتوانى بلى د هنگ به قورس كورنى نونهكه من نيشانهى زهوى لمسردا د نيم
نومبىكى تربيتى (س) بى ثم پيته زور ناماد بيه بوهستاوى پيته پيش تاغلب پيته
كانوه همرچند لهگهل همد يكيان خزمائيتى خوشتره وهك پيتى (ت) تود هلىسى
* دست * بوهستانى شينهكه همگيز ناليسى * دشت * بنقورس كورنى بهلام كند هلىسى
* دسك * همرد وچور تلفظ د هگونجى كهچى لهگهل پيتى ز . ش . همركو ناپيتهوه نه بسكونى
تواو نه لهگهل بزوينى بى ترهغه دا حمز ناكم كاتيكى زور بخاينم لهگهل ثم تهگريه پيدا كه
تهگريه (۳۲۴) كسرهى مختلصه ياخود بزوينى بى ترهغه نهك له بى
نه هيميتى تهگريه كه لىكه انوهى فونيتيكه وه بهلكولموى لوهوه تهگريه كه لىنوسى پيتى
عمره بى دا كمتر هستى بى د هكرى خليفش چاوى راهاتوه لهتى نهخوتند نموى شو بزوينه
بهلام بيويسته زمانوانانى كورد لهماوى د رتودا د پراسهيكى تواوى همود هنگه كاني تلف
بى كوردى بكن و قابليتى همرد هنگه بو وستان له پيش د هنگى ووستاوداد مرخن .
بهكيك لمو برسيارانه كه داخوازي وپرام دانوه د كاك نوسين وشهى (مركب) ه تايا چون
بنوسرى ؟ برپاره كانى كور همدى جورى شو ترمزه وشانهى گرتسوتوه وهك نموى پيشگر
تركيبهكه بيك بينى ياخود جوته وشهيك بيهكهوه واتاييكى تازه بهخشن بوئاگادار بونى
لهبارى برپاره كانى كوربوه تماشا كورد نيكى كم زماوى گوفاره كه بى لزوم به گوتنهويان ليره
ناهيلى بهلام من ري بهخود د ده م رايدكى گشتى لورونه د م بر م من د هليم همروشميكى
مركب كهلوانى بيه وشهى فمردنگى وواتاييكى تازهى ناشكرا به دستموه پيدا كه
لمفرداتى تركيبهكه نه فامرتوه بهلكوله كوربونهوى هموان بيك هاتبى شو وشميه
هصوكرتكانى به يهكهوه بنوسرين جا به هوى پيشگرو پاشگروه ياخود له
دوو وشهى سمر بهخووه يا له نيمچه جومه (۱۳۱۳) وه پيدا
بونى فمريك نهكا * بو نمونه د هليم كه قناعهتمان كرد سمر لى دان د بى
بخريته قوسوه له بهرابر * زمار * (۱۳۱۳) نموا بيهكهوه بنوسرين بهلام -
ليره دا جياوازيك دپته پيش لهگهل بهكيك له باره كانى كور لموهدا كه شو واى پهسند
كردوه لهحاليكدا د وپيشگر يا زياتر هاتنه پيش وشهوه تنها نموه پراسهستو
خوكوتوتوه پيش وشهكهوه همروشموان بيوى بلكى بو نمونه د هليم تى هملشه
نگوتن پيشگره كه يهكسى * سى * به جيا د بنوسرى و همل به كارهكهوه د ملكى
هلبت كه پيشگرى يهكم نلكى دياره نابى وشميكى سمر له بى وا تادار بلكى
بهويته له نوسين سمر لى دان د بى وشهى سمر جيا بكن نموه ۰۰ ليدان پش
بهيهكهوه بلكين رنگه لزوم نهكا بليم وشهى وهها ليدن دراو كه چوه نياو
رستو به گوروى داخوازي جيگه لهبار يهك هملوشاوتيك چرمهانهكهى دوران